KEMPTON PROJECT MEETING September 21, 2017

Present: AJH, RDO, LMS, DC, SDC by Skype after 6:15

1. Addressed proposals awaiting approval

2. Problem of how to transliterate caph and qoph and cheth

 System a la AJH: what he thinks we shd print Cheth: h with dot underneath; c or ch for caph; k

 for qoph sort of like KJV,

 System a la SDC: from 2005: To be consistent with familiar names.

 HebNames toggle--

 Pronunciation guide--

SDC: If we allow SDC’s system, has to get all the way done before printing--a lot of work. How much work is it to convert over to AJH system?

Experiment as to which would take more work to implement

AJH will do some work on what needs to be done to make it work

3. Faces--Cairn question: why use plural? (“On the faces of the deep”--Genesis)

 LMS Q on policy: Is it always translated “faces”? Cf. Alison q re occurrences of face which turned out to be toggled from faces

 We are talking about 2 q’s here:

 1. when to use face vs faces

 2. what sort of footnote shd we put on faces (This was the original q)

 LMS wrote a footnote (Gen. 1:2)--fine for now

 (Some day, go through and search out occurrences of facies, how many singular, how many plural, how many ambiguous)

4. Need a note for Ps.89.38-45 on the internal sense being the church rejecting the Lord, but in the literal sense the Lord is rejecting the king--Andy will work on this.

(Arising from a proofer Q. re capitalization)